



**DECIZIE A CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE
AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE
DE ADOPTARE A BUGETULUI RECTIFICATIV NR. 1/2018 – CT/CA-032/2018RO**

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 de înființare a Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului din 18 iunie 2003,

având în vedere Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014 aplicabil Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene (ref. CT/CA-051/2013RO),

întrucât:

- (1) orice modificare adusă bugetului Centrului de Traduceri face obiectul unui buget rectificativ adoptat pe baza aceleiași proceduri ca bugetul inițial al Centrului de Traduceri;
- (2) Consiliul de administrație trebuie să adopte bugetele rectificative pe baza proiectelor elaborate de director.

ADOPTĂ URMĂTOARELE HOTĂRÂRI:

Articolul 1

Se adoptă bugetul rectificativ nr. 1/2018, astfel cum este anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 26 septembrie 2018.

Pentru Consiliul de administrație,

Rytis Martikonis

Președinte 

Anexă: Buget rectificativ nr. 1/2018



BUGET RECTIFICATIV NR. 1/2018

CT/CA-032/2018RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

B. VENITURI

C. CHELTUIELI

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – DESFĂȘURĂTOR

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

Centrul de Traduceri a elaborat prezentul buget rectificativ nr. 1/2018 în conformitate cu articolul 34 din Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014. Scopul prezentului buget este să includă previziunile actualizate primite de la clienți, rezultatele reexaminării de către Centru a tuturor posturilor de cheltuieli și excedentul bugetar din exercițiul financiar anterior.

Pentru a prezenta alocarea actualizată a resurselor, s-au introdus în buget transferurile realizate până la această dată în cursul anului 2018. Transferurile sunt trecute în coloana „Buget rectificativ nr. 1/2018”, la partea III „Situția veniturilor și cheltuielilor – desfășurător”.

Toate sumele menționate în prezentul document sunt exprimate în euro.

B. VENITURI

Ca urmare a previziunilor actualizate primite de la clienți pentru anul 2018, situația veniturilor include următoarele rectificări.

- Rezultatul previziunilor actualizate ale clienților, care sunt incluse pe măsură ce sunt primite, indică o creștere de 684 800 EUR la titlul 1 („Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organisme”). La furnizarea previziunilor lor actualizate, este posibil ca nu toți clienții să fi luat în considerare impactul economiilor potențiale generate de structura tarifară pentru traducerea documentelor care oferă reduceri clienților pe baza reutilizării conținutului din memoriile de traducere ale Centrului. Ca de obicei, există fluctuații semnificative în cazul previziunilor anumitor clienți.
- Cel mai mare client al Centrului, EUIPO („Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală”), și-a menținut previziunea pentru mărcile Uniunii Europene (postul 1006) la 15,3 milioane EUR, iar pentru celelalte servicii de traducere furnizate (postul 1005) la 7,6 milioane EUR.
- O serie de clienți și-au redus previziunile, ceea ce a dus la o scădere totală de 1,3 milioane EUR a veniturilor prognozate. Următorii șase clienți și-au redus previziunile cu mai mult de 100 000 EUR fiecare: EACEA („Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură”), EFCA („Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului”), SRB („Comitetul unic de rezoluție”), Comisia Europeană (DG EMPL), Consiliul Uniunii Europene și BCE („Banca Centrală Europeană”).
- O serie de clienți și-au crescut previziunile, ceea ce a dus la o majorare totală de 2 milioane EUR a veniturilor prognozate. Următorii patru clienți și-au crescut previziunile cu mai mult de 100 000 EUR fiecare: EMA („Agenția Europeană pentru Medicamente”), Chafea („Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente”), ECHA („Agenția Europeană pentru Produse Chimice”), EIGE („Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați”) și ESMA („Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe”).
- Previziunea pentru titlul 3 („Cooperare interinstituțională”) a scăzut cu 44 000 EUR, ca urmare a reducerii veniturilor pentru gestionarea bazei de date terminologice interinstituționale a UE, IATE (Terminologia Interactivă pentru Europa).
- Previziunea pentru alte venituri, care este înregistrată la titlul 4, a scăzut cu 119 200 EUR. Aceasta se datorează unei reduceri a sumei estimate pentru dobânda bancară (postul 4000) și pentru rambursarea diverselor cheltuieli (postul 4010) ca urmare a refacturării taxelor datorate pentru spațiile de birouri furnizate Chafea („Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură

și Alimente”) și pentru găzduirea unui centru de date pentru ERA („Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate”).

- Suma corespunzătoare rezultatului execuției bugetare de reportat din 2017, și anume 2,1 milioane EUR, a fost introdusă ca venit pentru 2018 la postul 5000, „Excedent reportat din exercițiul financiar anterior”.
- Ca urmare a creșterii veniturilor de la clienți, a scăderii cheltuielilor (în principal costuri cu personalul și legate de IT) și a introducerii excedentului bugetar din exercițiul financiar anterior, bugetul rectificativ nr. 1/2018 indică o reducere de 3,9 milioane EUR în ceea ce privește utilizarea „Rezervei pentru stabilitatea tarifelor” (postul 5015). Aceasta înseamnă că din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” se are în vedere utilizarea sumei de 254 626 EUR pentru a echilibra bugetul rectificativ nr. 1/2018, față de suma de 4,2 milioane EUR, astfel cum a fost previzionat în bugetul inițial pentru anul 2018. În plus, utilizarea „Rezervei pentru investiții excepționale” a fost redusă cu 60 000 EUR, în conformitate cu previziunile privind cheltuielile pentru programul eCdT din capitolul 32.

Veniturile totale estimate pentru 2018 se ridică la 47,2 milioane EUR, defalcate după cum urmează:

Titlu	Venituri (EUR)
1. Agenții și organisme	43 127 200
3. Cooperare interinstituțională (instituții europene)	734 000
4. Alte venituri	610 350
5. Excedent reportat din exercițiul financiar anterior și transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori	2 670 550
6. Rambursări	p.m.

Tabelul de mai jos prezintă veniturile previzionate pentru furnizarea de servicii lingvistice în 2018.

	Buget rectificativ nr. 1/2018*	Buget inițial 2018*	Comparație
Numărul total de pagini de mărci ale UE prevăzut	441 350	441 350	0,00 %
Numărul total de pagini de documente prevăzut	326 768	322 973	1,18 %
Numărul total de liste de termeni prevăzut	172 415	184 070	-6,33 %
Total venituri prevăzute de la agenții și organisme pentru furnizarea de servicii lingvistice	43 127 200	42 442 400	1,61 %

* Tabelul de mai jos prezintă previziunile furnizate de clienții care este posibil să fi luat sau să nu fi luat în considerare impactul economiilor potențiale generate de structura tarifară pentru traducerea documentelor, structură care oferă reduceri clienților pe baza reutilizării conținutului din memoriile de traducere ale Centrului.

C. CHELTUIELI

În legătură cu previziunile actualizate primite de la clienți, Centrul și-a reexaminat cheltuielile pentru a întocmi bugetul rectificativ nr. 1/2018. Rezultatul arată o scădere de -2,7 % la titlurile 1-3, înregistrându-se o scădere de -3,2 % la titlul 1 („Personal”), de -5,1 % la titlul 2 („Imobile, echipamente

și diverse cheltuieli de funcționare”) și de -0,9 % la titlul 3 („Cheltuieli operaționale”). Situația cheltuielilor include următoarele rectificări.

- O reducere bugetară la titlul 1 („Personal”) de 843 700 EUR. Principala scădere vizează bugetul pentru capitolul 11 („Personal activ”), unde s-a înregistrat o scădere de 824 700 EUR. Modificările se datorează, în cea mai mare parte, indexării mai scăzute a grilelor salariale decât s-a planificat în primă fază în bugetul inițial pe 2018 (pe baza unei indexări de 1,5 % în 2017), precum și numărului de angajați activi. În total, bugetul pentru personalul activ (articolul 110) a înregistrat o scădere de -3,0 %.
- La postul 1115, („Personal contractual”) s-a aplicat o reducere de 147 300 EUR (mai exact, - 10,1 %) din cauza numărului mai mic de membri ai personalului contractual echivalent normă întreagă existenți.
- La postul 1175, („Personal interimar”) s-a aplicat o reducere de 45 400 EUR (mai exact, -16,8 %) din cauza numărului mai mic de membri ai personalului interimar existenți.
- S-a aplicat o reducere bugetară de 58 800 EUR (mai exact, -1,9 %) la capitolul 20 („Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe”) din cauza unor indexări mai mici pentru taxe și chirii în urma semnării acordului în 2017 cu proprietarul clădirii.
- S-a aplicat o reducere bugetară de 270 500 EUR (mai exact, -8,3 %) la capitolul 21 („Prelucrarea datelor”) din cauza restabilirii priorității proiectelor și a dificultăților legate de înlocuirea consultanților IT pe o piață extrem de competitivă.
- S-a aplicat o reducere de 45 100 EUR (mai exact, -9,3 %) la capitolele 22-26 din cauza modificărilor efectuate la nivelul unor posturi bugetare. Bugetul pentru telefonie (postul 2410) a fost redus cu 26 600 EUR, iar bugetul pentru servicii de interpretare pentru reuniunile Consiliului de administrație (postul 2650) a fost redus cu 60 000 EUR. Bugetul pentru „Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat” (postul 2700) a fost majorat cu 40 000 EUR pentru a acoperi anumite proceduri negociate prevăzute în planul de achiziții modificat pentru anul 2018.
- S-a aplicat o reducere de 70 000 EUR (mai exact, -0,5 %) la postul 3000 („Servicii externe de traducere”) ca urmare a ajustărilor previziunilor clienților și a ajustărilor impactului potențialelor economii generate de externalizarea documentelor de traducere către prestatori externi de servicii.
- Transferurile bugetare realizate pe parcursul anului între posturile bugetare sunt incluse în bugetul rectificativ nr. 1/2018, după cum urmează:

EXERCIȚIUL BUGETAR 2018: TRANSFERURI DUPĂ APROBAREA BUGETULUI INIȚIAL 2018

Operațiune de creditare	Data	De la postul	la postul	EUR
1763/1764	27.4.2018	1100, „Salarii de bază”	2330, „Cheltuieli de asistență juridică”	15 000
1765/1766	6.7.2018	1100, „Salarii de bază”	2395 „Alte servicii furnizate de instituții și agenții”	500

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

Titlu	Denumire	Sumă nouă 2018	Buget rectificativ nr. 1/2018	Buget 2018
	VENITURI			
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII ȘI ORGANISME	43 127 200	684 800	42 442 400
2	SUBVENȚIE DIN PARTEA COMISIEI	p.m.	0	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	734 000	-44 000	778 000
4	ALTE VENITURI	610 350	-119 200	729 550
5	TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	2 670 550	-1 856 300	4 526 850
	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	2 115 924	2 115 924	p.m.
	Rezervă pentru stabilitatea tarifelor	254 626	-3 912 224	4 166 850
	Rezervă pentru investiții excepționale	300 000	-60 000	360 000
6	RAMBURSĂRI	p.m.	0	p.m.
	TOTAL	47 142 100	-1 334 700	48 476 800
	CHELTUIELI			
1	PERSONAL	25 908 100	-843 700	26 751 800
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 710 900	-361 000	7 071 900
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	14 523 100	-130 000	14 653 100
10	FONDURI DE REZERVĂ	p.m.	0	p.m.
	TOTAL	47 142 100	-1 334 700	48 476 800

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2018	Buget 2018	Comentarii
VENITURI					
1000	Agenția Europeană de Mediu (AEM)	181 300	0	181 300	2 062 pagini
1001	Fundația Europeană de Formare (ETF)	62 500	0	62 500	847 pagini
1002	Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (EMCDDA)	365 900	0	365 900	3 610 pagini
1003	Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	3 355 000	218 000	3 137 000	Documente: 36 576 pagini, liste de termeni: 1 322 termeni
1004	Agenția Europeană pentru Securitate și Sănătate în Muncă (EU-OSHA)	703 100	3 100	700 000	8 530 pagini
1005	Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO)	7 592 200	0	7 592 200	Documente: 72 954 pagini, liste de termeni: 151 542 termeni; desene și modele industriale comunitare: 12 000 termeni; redactare: 17 680 pagini
1006	Mărci EUIPO	15 309 700	0	15 309 700	441 350 pagini
1007	Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	100 000	0	100 000	1 220 pagini
1008	Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol)	43 300	0	43 300	528 pagini
1009	Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	302 300	0	302 300	3 686 pagini
100	Articolul 100	28 015 300	221 100	27 794 200	
1010	Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop)	86 100	25 800	60 300	Documente: 1 037 pagini, liste de termeni: 23 termeni
1012	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	1 008 900	0	1 008 900	11 705 pagini
1014	Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.	0	p.m.	
1015	Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	247 400	0	247 400	2 821 pagini

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1016	Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust)	p.m.	0	p.m.	
1017	Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	124 700	0	124 700	1 521 pagini
1018	Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	176 000	0	176 000	2 147 pagini
1019	Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate (ERA)	900 000	0	900 000	10 976 pagini
101	Articolul 101	2 543 100	25 800	2 517 300	
1020	Agenția Uniunii Europene pentru Securitatea Rețelelor și a Informațiilor (ENISA)	12 000	-68 000	80 000	147 pagini
1021	Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	240 900	-65 100	306 000	2 799 pagini
1022	Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex)	315 600	0	315 600	4 277 pagini
1023	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	598 200	-228 000	826 200	7 281 pagini
1024	Agenția Executivă pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii (EASME)	13 600	0	13 600	166 pagini
1025	Agenția Uniunii Europene pentru Formare în Materie de Aplicare a Legii (CEPOL)	53 200	0	53 200	629 pagini
1026	Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente (Chafea)	1 120 900	855 800	265 100	12 204 pagini
1027	Agenția GNSS European (GSA)	11 300	0	11 300	138 pagini
1028	Agenția Europeană de Apărare (AEA)	1 600	-8 400	10 000	20 pagini
1029	Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	1 473 000	168 400	1 304 600	18 162 pagini
102	Articolul 102	3 840 300	654 700	3 185 600	
1030	Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (EFCA)	200 000	-207 200	407 200	2 592 pagini

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1031	Întreprinderea comună Fusion for Energy (întreprinderea comună F4E)	46 600	0	46 600	568 pagini
1032	Centrul Satelitar al Uniunii Europene (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Agenția Executivă pentru Inovare și Rețele (INEA)	26 000	0	26 000	317 pagini
1034	Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	110 200	0	110 200	Documente: 1 399 pagini, liste de termeni: 440 termeni
1035	Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	57 400	0	57 400	700 pagini
1036	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	22 500	-14 900	37 400	456 pagini
1037	Întreprinderea comună Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	249 700	109 500	140 200	1 355 pagini
1039	Întreprinderea comună SESAR	43 700	0	43 700	533 pagini
103	Articolul 103	756 100	-112 600	868 700	
1040	Anterior 2017 Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	—	—	—	
1041	Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Întreprinderea comună referitoare la inițiativa privind medicamentele inovatoare 2 (întreprinderea comună IMI 2)	26 000	0	26 000	317 pagini
1043	Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen 2” (întreprinderea comună FCH 2)	9 200	0	9 200	112 pagini
1044	Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectronica” (întreprinderea comună ENIAC)	—	—	—	
1045	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	1 837 000	0	1 837 000	22 032 pagini
1046	Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	164 400	-19 900	184 300	2 167 pagini

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1047	Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA)	805 000	525 000	280 000	9 295 pagini
1048	Autoritatea Bancară Europeană (ABE)	805 000	38 700	766 300	10 781 pagini
1049	Autoritatea Europeană de Asigurări și Pensii Ocupaționale (EIOPA)	122 100	-15 300	137 400	1 489 pagini
104	Articolul 104	3 768 700	528 500	3 240 200	
1050	Oficiul Organismului Autorităților Europene de Reglementare în Domeniul Comunicațiilor Electronice (Oficiul OAREC)	120 000	0	120 000	1 445 pagini
1051	Agenția Europeană pentru Gestionarea Operațională a Sistemelor Informatice la Scară Largă în Spațiul de Libertate, Securitate și Justiție (eu-LISA)	836 800	12 300	824 500	Documente: 10 741 pagini, liste de termeni: 88 termeni
1052	Întreprinderea comună „Componente și sisteme electronice pentru o poziție de lider a Europei” (întreprinderea comună ECSEL)	5 900	0	5 900	72 pagini
1053	Centrul de Analiză și Operațiuni Maritime – Stupefiante (MAOC N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Comitetul unic de rezoluție (SRB)	900 000	-100 000	1 000 000	10 976 pagini
1055	Școlile Europene	3 900	3 900	p.m.	48 pagini
1056	Întreprinderea comună pentru bioindustrii (întreprinderea comună BBI)	p.m.	0	p.m.	
1057	Întreprinderea comună Shift2Rail (întreprinderea comună S2R)	p.m.	0	p.m.	
105	Articolul 105	1 866 600	-83 800	1 950 400	
1099	Venituri de la clienți noi	p.m.	0	p.m.	
109	Articolul 109	p.m.	0	p.m.	
10	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII ȘI ORGANISME	40 790 100	1 233 700	39 556 400	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1100	Comisia Europeană	1 085 000	-213 200	1 298 200	Documente: 12 480 pagini, liste de termeni: 7 000 termeni. Clienții în cauză sunt DG EMPL și DG JUST.
1101	Parlamentul European	p.m.	0	p.m.	
1102	Consiliul Uniunii Europene	168 400	-108 400	276 800	2 047 pagini
1103	Curtea de Conturi Europeană	11 300	0	11 300	110 pagini
1104	Comitetul European al Regiunilor	p.m.	0	p.m.	
1105	Comitetul Economic și Social European	p.m.	0	p.m.	
1106	Curtea de Justiție a Uniunii Europene	p.m.	0	p.m.	
1107	Banca Centrală Europeană	122 600	-227 300	349 900	1 369 pagini
1108	Ombudsmanul European	108 300	0	108 300	1 468 pagini
1109	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	841 500	0	841 500	10 262 pagini
110	Articolul 110	2 337 100	-548 900	2 886 000	
11	PLĂȚI EFECTUATE DE INSTITUȚII	2 337 100	-548 900	2 886 000	În acest capitol sunt cuprinse veniturile din serviciile lingvistice furnizate instituțiilor UE. Până în 2016 aceste venituri au fost înregistrate la titlul 3, „Cooperare interinstituțională”, și la postul 1040, „Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor”.
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANISME	43 127 200	684 800	42 442 400	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
2000	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	0	p.m.	
200	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	0	p.m.	Articolul 10 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
20	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	0	p.m.	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

3000	Anterior 2017 Comisia Europeană	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Comisia Europeană sunt înregistrate la postul 1100.
3001	Participarea la Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Gestionarea proiectelor interinstituționale	734 000	-44 000	778 000	Acest post acoperă veniturile obținute în urma gestionării proiectelor interinstituționale de către Centru, în special a proiectului IATE.
3003	Anterior 2017 Parlamentul European	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Parlamentul European sunt înregistrate la postul 1101.
3004	Anterior 2017 Consiliul Uniunii Europene	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Consiliu sunt înregistrate la postul 1102.
3005	Anterior 2017 Curtea de Conturi Europeană	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Curtea de Conturi sunt înregistrate la postul 1103.
3006	Anterior 2017 Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Comitetul Regiunilor sunt înregistrate la postul 1104.
3007	Anterior 2017 Comitetul Economic și Social European	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Comitetul Economic și Social European sunt înregistrate la postul 1105.
3008	Anterior 2017 Curtea de Justiție a Uniunii Europene	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Curtea de Justiție sunt înregistrate la postul 1106.
300	Cooperare interinstituțională	734 000	-44 000	778 000	
3010	Anterior 2017 Banca Centrală Europeană	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile UE sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Banca Centrală Europeană sunt înregistrate la postul 1107.
3011	Anterior 2017 Ombudsmanul European	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit din 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile sunt înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Ombudsman sunt înregistrate la postul 1108.
301	Articolul 301	—	—	—	
30	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	734 000	-44 000	778 000	
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	734 000	-44 000	778 000	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

4000	Dobânzi bancare	10 000	-45 000	55 000	
400	Dobânzi bancare	10 000	-45 000	55 000	Acest articol acoperă dobânzile pe care Centrul le primește pe sumele deținute în conturile sale bancare.
4010	Rambursarea diverselor cheltuieli	357 100	-74 200	431 300	
401	Rambursarea diverselor cheltuieli	357 100	-74 200	431 300	Acest articol acoperă rambursarea diverselor cheltuieli, inclusiv veniturile din subînchirierea spațiului de birouri și a spațiilor de parcare și din găzduirea unui centru de date pentru Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate.
4020	Contribuție financiară din partea statului luxemburghez	243 250	0	243 250	Această contribuție anuală din partea statului luxemburghez se acordă pentru a susține cheltuielile anuale pentru chirie ale Centrului.
402	Alte contribuții	243 250	0	243 250	
40	ALTE VENITURI	610 350	-119 200	729 550	
4	ALTE VENITURI	610 350	-119 200	729 550	
5000	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	2 115 924	2 115 924	p.m.	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior în conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Regulamentul financiar al Centrului din 2 ianuarie 2014.
500	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	2 115 924	2 115 924	p.m.	
5010	Transfer din „Rezerva pentru investiții excepționale”	300 000	-60 000	360 000	Transferul din „Rezerva pentru investiții excepționale” corespunde cheltuielilor de la capitolul 32, „Cheltuieli legate de programul eCdT”.
5015	Transfer din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor”	254 626	-3 912 224	4 166 850	Transferul din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” este necesar pentru echilibrarea bugetului.
501	Transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori	554 626	-3 972 224	4 526 850	
50	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCITIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCITIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	2 670 550	-1 856 300	4 526 850	
6000	Rambursări către clienți	p.m.	0	p.m.	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

600	Rambursări către clienți	p.m.	0	p.m.	
60	RAMBURSĂRI CĂTRE CLIENȚI	p.m.	0	p.m.	
6	RAMBURSĂRI	p.m.	0	p.m.	
	Total venituri		47 142 100	-1 334 700	48 476 800
CHELTUIELI					
1100	Salarii de bază	15 393 600	-419 900	15 813 500	Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolele 62 și 66. Acest credit este destinat să acopere salariul de bază al funcționarilor și agenților temporari.
1101	Alocații familiale	1 379 300	-101 100	1 480 400	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea I din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere alocațiile pentru locuință, pentru copiii aflați în întreținere și alocațiile școlare pentru funcționari și agenți temporari.
1102	Indemnizații de expatriere și de reședință în străinătate	2 481 700	-77 600	2 559 300	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere indemnizațiile de expatriere și de reședință în străinătate pentru funcționari și agenți temporari.
1103	Indemnizații de secretariat	18 400	-3 000	21 400	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 18 alineatul (1) din anexa XIII. Acest credit este destinat să acopere indemnizația de secretariat plătită către funcționarii și agenții temporari din categoria AST, în funcția de stenodactilograf sau dactilograf, operator telex, culegător de texte, secretar executiv sau secretar principal, care au avut dreptul la această indemnizație în luna anterioară datei de 1 mai 2004.
110	Personal activ	19 273 000	-601 600	19 874 600	
1113	Stagiari	35 400	-500	35 900	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de stagiari.
1115	Agenți contractuali	1 309 300	-147 300	1 456 600	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 3a și titlul IV.
111	Agenți contractuali și stagiari	1 344 700	-147 800	1 492 500	Acest articol se numea anterior „Agenți auxiliari și agenți locali”.
1120	Formarea profesională a personalului	172 900	200	172 700	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 24a.
112	Formarea profesională a personalului	172 900	200	172 700	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1130	Asigurări medicale	524 400	300	524 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 72. Norme privind asigurările medicale ale funcționarilor Uniunii Europene.
1131	Asigurări de accidente și boli profesionale	74 500	-44 200	118 700	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 73 și articolul 15 din anexa VIII. Acest credit este destinat să acopere contribuția angajatorului la asigurările de accidente și boli profesionale.
1132	Asigurări de șomaj	140 500	14 900	125 600	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 28a. Acest credit este destinat asigurării de șomaj a agenților temporari.
1133	Constituirea sau păstrarea drepturilor de pensie	p.m.	0	p.m.	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 42. Acest credit este destinat să acopere plățile efectuate de Centru în numele funcționarilor și agenților temporari în vederea constituirii sau păstrării drepturilor de pensie ale acestora în țara de origine.
1134	Contribuția la sistemul comunitar de pensii	3 269 900	-2 600	3 272 500	Acest credit este destinat să acopere contribuția angajatorului efectuată de Centru la sistemul comunitar de pensii.
113	Contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale	4 009 300	-31 600	4 040 900	
1140	Alocații și indemnizații de naștere și deces	1 000	0	1 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 70, 74 și 75. Acest credit este destinat să acopere: - creditele pentru alocațiile de naștere pentru copiii angajaților a căror țară de reședință nu acordă alocații de acest gen; - în cazul decesului unui funcționar, plata totală a remunerației celui decedat până la sfârșitul celei de a treia luni după luna în care a avut loc decesul și cheltuielile de transport pentru aducerea corpului funcționarului în țara de origine a acestuia. În caz de deces, creditele corespunzătoare vor fi transferate de la postul 1100.
1141	Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	239 200	6 500	232 700	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 8 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere plata forfetară a cheltuielilor de călătorie pentru funcționarul sau agentul temporar, pentru soțul sau soția sa și pentru persoanele aflate în întreținerea sa, de la locul de desfășurare a activității până la locul de origine.
1143	Indemnizații forfetare de serviciu	p.m.	0	p.m.	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 14 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere indemnizațiile forfetare de serviciu ale funcționarilor sau agenților temporari care realizează în mod regulat cheltuieli de reprezentare în cursul exercitării atribuțiilor lor.
114	Alocații și indemnizații diverse	240 200	6 500	233 700	
1150	Ore suplimentare	p.m.	0	p.m.	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 56 și anexa VI. Acest credit este destinat să acopere plățile forfetare sau plățile efectuate la oră pentru orele suplimentare efectuate de funcționarii și agenții temporari încadrați ca AST și agenții locali pentru care compensarea prin timp liber nu a fost posibilă în condiții normale.
115	Ore suplimentare	p.m.	0	p.m.	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1171	Interpreți independenți și tehnicieni de conferință	p.m.	0	p.m.	Plata interpreților independenți angajați de Centru pentru conferințe extraordinare pentru care Comisia nu poate să asigure interpretarea. Pe lângă remunerație, această plată mai cuprinde contribuțiile la un sistem de asigurări de viață și de asigurări medicale, de asigurări în caz de accident și de deces, precum și rambursarea cheltuielilor de deplasare și acordarea de indemnizații forfetare de deplasare pentru interpreții independenți a căror adresă profesională este diferită de locul desfășurării prestației.
1175	Personal interimar	225 100	-45 400	270 500	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile cu personalul interimar.
117	Prestații suplimentare	225 100	-45 400	270 500	
1180	Cheltuieli diverse legate de recrutarea de personal	32 000	-13 500	45 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 27-31 și 33. Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de procedurile de recrutare.
1181	Cheltuieli de deplasare	8 600	100	8 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 7 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de deplasare ale funcționarilor și agenților temporari (inclusiv ale membrilor familiilor lor) la începerea sau terminarea serviciului în cadrul Centrului.
1182	Indemnizații de instalare, de reinstalare și de transfer	61 000	-1 100	62 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 5 și 6 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere indemnizațiile de instalare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să își schimbe reședința după intrarea în funcție sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1183	Cheltuieli de mutare	26 600	0	26 600	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 9 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere indemnizațiile de mutare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să-și schimbe reședința după intrarea în funcție sau atunci când sunt repartizați la un nou loc de muncă sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1184	Diurne temporare	88 300	9 500	78 800	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 10 din anexa VII. Acest credit este destinat să acopere plata diurnelor pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada faptului că au fost obligați să-și schimbe reședința după intrarea în funcție (inclusiv în caz de transfer).
118	Cheltuieli diverse legate de recrutarea și transferul de personal	216 500	-5 000	221 500	
1190	Coefficienți de corecție	1 500	0	1 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 64 și 65. Acest credit este destinat să acopere costurile aferente coeficienților de corecție aplicabili remunerațiilor funcționarilor și agenților temporari și plăților pentru orele suplimentare.
119	Coefficienți de corecție și ajustarea remunerațiilor	1 500	0	1 500	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

11	PERSONAL ACTIV	25 483 200	-824 700	26 307 900	
1300	Cheltuieli de misiuni, de deplasări în interes de serviciu și alte cheltuieli conexe	53 100	-17 200	70 300	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de deplasare și plata diurnelor pentru misiune, precum și cheltuielile conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor în interesul Centrului, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor Uniunii Europene.
130	Misiuni și deplasări în interes de serviciu	53 100	-17 200	70 300	
1310	Cheltuieli aferente misiunilor în scop de formare	25 600	-5 000	30 600	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de misiuni în scop de formare în afara Luxemburgului.
131	Misiuni și deplasări în scop de formare	25 600	-5 000	30 600	
13	MISIUNI ȘI DEPLASĂRI ÎN INTERES DE SERVICIU	78 700	-22 200	100 900	
1400	Restaurante și cantine	4 200	0	4 200	
140	Infrastructură cu caracter sociomedical	4 200	0	4 200	
1410	Servicii medicale	52 500	0	52 500	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 59 și articolul 8 din anexa II.
141	Servicii medicale	52 500	0	52 500	
1420	Alte cheltuieli	194 600	2 200	192 400	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de participarea la Comitetul pentru activități sociale și pe cele legate de creșe și instituții de învățământ. Creditul se bazează pe previziunea Oficiului pentru infrastructură și logistică al Comisiei (OIL).
1421	Relații sociale	15 000	1 000	14 000	Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale dintre angajații de diferite naționalități, acordării de asistență și subvenții în beneficiul angajaților, precum și altor cheltuieli efectuate pentru organizarea de reuniuni cu caracter festiv pentru membrii personalului.
142	Alte cheltuieli	209 600	3 200	206 400	
14	INFRASTRUCTURĂ CU CARACTER SOCIOMEDICAL	266 300	3 200	263 100	
1520	Schimburi de personal	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
1521	Funcționarii Centrului detașați temporar în instituții administrative naționale, organizații internaționale sau în instituții sau companii publice.	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

152	Mobilitate	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITATE	p.m.	0	p.m.	
1600	Ajutoare excepționale	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere ajutorul sub formă de numerar, care poate fi acordat unui funcționar, fost funcționar sau supraviețuitorilor unui funcționar decedat, aflați în dificultate.
160	Servicii sociale	p.m.	0	p.m.	
1620	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere asistența pentru familii, primirea noilor angajați, asistența juridică, fondurile pentru cercetași și ghizi, fondurile destinate secretariatului asociației de părinți.
162	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	
1630	Centrul pentru copii antepreșcolari	75 900	0	75 900	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de creșe și instituții educaționale. Creditul se bazează pe previziunea Parlamentului European.
163	Centrul pentru copii antepreșcolari	75 900	0	75 900	
1640	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 500	0	1 500	Acest credit trebuie să permită rambursarea către angajații cu handicap aflați în funcție, soții și copiii aflați în întreținerea acestora, după ce le-au fost retrase drepturile naționale, a cheltuielilor (altele decât cele medicale) considerate ca fiind necesare, efectuate ca urmare a handicapului și susținute de documente justificative.
164	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 500	0	1 500	
16	SERVICIILE SOCIALE	77 400	0	77 400	
1700	Cheltuieli de protocol și de reprezentare	2 500	0	2 500	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de protocol și de reprezentare, precum și pentru diverse recepții.
170	Protocol și reprezentare	2 500	0	2 500	
17	PROTOCOL ȘI REPREZENTARE	2 500	0	2 500	
1900	Pensii și indemnizații de plecare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere pensiile și indemnizațiile de plecare.
190	Pensii	p.m.	0	p.m.	
19	PENSII	p.m.	0	p.m.	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

1	PERSONAL	25 908 100	-843 700	26 751 800	
2000	Închirieri de imobile și costuri conexe	2 331 200	-12 300	2 343 500	Acest credit este destinat să acopere plata chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare ocupate de Centru.
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe	2 331 200	-12 300	2 343 500	
2010	Asigurări	10 900	-500	11 400	Acest credit este destinat să acopere polițele de asigurare pentru imobile sau părți de imobile ocupate de Centru.
201	Asigurări	10 900	-500	11 400	
2020	Apă, gaz, electricitate și încălzire	202 900	-26 100	229 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile curente.
202	Apă, gaz, electricitate și încălzire	202 900	-26 100	229 000	
2030	Curățenie și întreținere	232 900	-21 200	254 100	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de curățenie (curățenie curentă, achiziționarea de produse de curățenie, spălare, spălare a rufelor, curățătorie chimică etc.), cheltuielile de întreținere pentru echipamente și instalații tehnice (lifturi, încălzire centrală și climatizare etc.) și cheltuielile legate de eliminarea deșeurilor.
203	Curățenie și întreținere	232 900	-21 200	254 100	
2040	Amenajarea spațiilor	16 000	0	16 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de amenajare a spațiilor și pentru reparații în clădire.
204	Amenajarea spațiilor	16 000	0	16 000	
2050	Securitatea și supravegherea imobilelor	209 300	1 300	208 000	Acest credit este destinat să acopere diversele cheltuieli efectuate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, cheltuielile ocazionate de efectuarea de inspecții prevăzute de lege.
205	Securitatea și supravegherea imobilelor	209 300	1 300	208 000	
2060	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere eventuala achiziționare a unui imobil destinat sediului Centrului.
206	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	0	p.m.	
2080	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile efectuate pentru rapoartele de expertiză privind bunurile imobiliare.
208	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	0	p.m.	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

2090	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere alte cheltuieli curente nedefinite, de exemplu cheltuieli administrative, altele decât serviciile de alimentare (cu apă, gaze și energie electrică), cele de întreținere, pentru plata taxelor locale și cheltuieli conexe.
209	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE	3 003 200	-58 800	3 062 000	
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 600 000	-200 500	1 800 500	Acest credit este destinat achiziției sau închirierii de echipamente informatice, dezvoltării de programe informatice, întreținerii programelor informatice sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Echipamentele de telecomunicații, copiatoarele și imprimantele sunt înregistrate tot la acest post.
210	Tehnologia informației	1 600 000	-200 500	1 800 500	
2120	Servicii externe pentru utilizarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 400 000	-70 000	1 470 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.).
212	Servicii de tehnologia informației	1 400 000	-70 000	1 470 000	
21	PRELUCRAREA DATELOR	3 000 000	-270 500	3 270 500	
2204	Echipamente de birou	6 800	1 800	5 000	Acest credit este destinat să acopere achiziția, leasingul, întreținerea și reparația echipamentelor de birou și a instalațiilor tehnice, cu excepția echipamentelor precum imprimantele și copiatoarele.
220	Instalații tehnice și echipamente de birou	6 800	1 800	5 000	
2210	Noi achiziții	15 000	0	15 000	Acest credit este destinat să acopere achiziția, înlocuirea, întreținerea, utilizarea și reparația mobilierului.
221	Mobilier	15 000	0	15 000	
2230	Noi achiziții de mijloace de transport		0		Acest credit este destinat achiziționării unui mijloc de transport de serviciu pentru Centru.
2232	Închiriere de mijloace de transport	9 400	0	9 400	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de închiriere a unui mijloc de transport de serviciu, sub formă de contract pe termen lung, și cheltuielile de închiriere ocazională de mijloace de transport pentru anumite necesități neprevăzute.
2233	Întreținere, utilizare și reparații de mijloace de transport	5 500	0	5 500	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de exploatare și întreținere a mijloacelor de transport și cheltuielile aferente utilizării mijloacelor de transport în comun.
223	Mijloace de transport	14 900	0	14 900	

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

2250	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	26 000	2 000	24 000	Acest credit este destinat să acopere achiziția de stocuri de bibliotecă, abonamente la ziare, periodice, servicii online precum dicționare, cât și pentru alte documentații și cheltuieli de bibliotecă.
2255	Instrumente de documentare și de traducere și instrumente multilingve	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru instrumente de documentare, de traducere și instrumente multilingve, de exemplu achiziția, consolidarea și extinderea conținuturilor bazelor de date lingvistice și terminologice, a memoriilor de traducere și a dicționarelor de traducere automată.
225	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	26 000	2 000	24 000	
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE	62 700	3 800	58 900	
2300	Papetărie și rechizite de birou	24 000	0	24 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de achiziționare a hârtiei și a rechizitelor de birou.
230	Papetărie și rechizite de birou	24 000	0	24 000	
2320	Taxe bancare	2 000	-2 000	4 000	Acest credit este destinat să acopere taxele bancare și costurile de conectare la rețeaua de telecomunicații interbancare.
2321	Pierderi din diferențele de curs valutar	p.m.	0	p.m.	Acest post este destinat să acopere pierderile rezultate în urma schimbului valutar, suportate de Centru, în administrarea bugetului, în măsura în care asemenea pierderi nu pot fi compensate prin câștigurile realizate de pe urma schimbului valutar.
232	Cheltuieli financiare	2 000	-2 000	4 000	
2330	Cheltuieli de asistență juridică	38 600	18 600	20 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile preliminare pentru asistență juridică și pentru serviciile avocaților sau ale altor experți.
233	Cheltuieli de asistență juridică	38 600	18 600	20 000	
2340	Daune-interese	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile care revin Centrului cu titlu de daune-interese, precum și cele care rezultă din invocarea răspunderii civile.
234	Daune-interese	p.m.	0	p.m.	
2350	Asigurări diverse	11 200	-7 300	18 500	Acest credit este destinat să acopere asigurarea complexă, asigurarea de răspundere civilă, asigurarea pentru furt și asigurarea pentru răspunderea funcționarilor contabili și a administratorilor împrumuturilor.
2352	Cheltuieli diverse pentru reuniuni interne	2 500	0	2 500	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru organizarea de reuniuni interne.
2353	Mutări interne	3 000	0	3 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de mutare în interiorul clădirii și într-o nouă clădire.
2359	Alte cheltuieli	3 100	0	3 100	Acest credit este destinat să acopere alte cheltuieli de funcționare nespecificate.

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

235	Alte cheltuieli de funcționare	19 800	-7 300	27 100	
2360	Servicii de evaluare și de audit extern	15 000	0	15 000	
236	Servicii de evaluare și de audit extern	15 000	0	15 000	
2390	Servicii de traducere furnizate de Comisie	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere serviciile de traducere, inclusiv de tehnoredactare, furnizate de Comisie în numele Centrului.
2391	Servicii de interpretare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere serviciile de interpretare facturate Centrului, în special de către instituțiile UE.
2392	Servicii de asistență administrativă furnizate de Comisie	149 400	3 300	146 100	Acest credit este destinat să acopere asistența administrativă acordată Centrului de Comisie.
2393	Publicații	10 000	0	10 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de publicare a bugetului Centrului de Traduceri, a raportului de activitate și altor acțiuni de comunicare.
2394	Difuzare	20 000	-5 000	25 000	Acest credit este destinat să acopere toate cheltuielile aferente activităților de difuzare și, în special, costurile de promovare și de marketing (cataloge, broșuri, publicitate, studii de piață etc.), precum și cheltuielile legate de informarea și acordarea de asistență publicului și clienților.
2395	Alte servicii furnizate de instituții și agenții	11 500	500	11 000	Acest credit este destinat să acopere serviciile furnizate Centrului de instituții și agenții ale UE, cum ar fi servicii furnizate în contextul coordonării între agenții.
239	Servicii interinstituționale	190 900	-1 200	192 100	
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE	290 300	8 100	282 200	
2400	Francarea corespondenței și cheltuieli de expediere	19 200	0	19 200	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile poștale și de expediere, inclusiv de transport al coletelor poștale.
240	Francarea corespondenței	19 200	0	19 200	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio, televiziune și abonamente, precum și taxe de telecomunicații	110 000	-26 600	136 600	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru abonamente și comunicații prin telefon, fax, teleconferințe și transmisii de date. Cheltuielile legate de echipamentele de telecomunicații sunt înregistrate la postul 2100.
241	Telecomunicații	110 000	-26 600	136 600	
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII	129 200	-26 600	155 800	
2500	Reuniuni și convocări în general	3 000	-2 000	5 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de deplasare, diurnele și alte cheltuieli ocazionale efectuate de experți și alți vizitatori, precum și de membri ai comitetelor interinstituționale, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni, comitete, grupuri de lucru și seminarii.

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

250	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor	3 000	-2 000	5 000	
2550	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	25 000	5 000	20 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de organizare și participare la conferințe, congrese și reuniuni. De asemenea, este destinat să acopere cheltuielile aferente organizării de reuniuni externe, în măsura în care nu sunt acoperite de infrastructura existentă.
255	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	25 000	5 000	20 000	
25	CHELTUIELI AFERENTE REUNIUNILOR	28 000	3 000	25 000	
2600	Reuniuni ale Consiliului de administrație	20 000	0	20 000	Credite aferente cheltuielilor de deplasare și diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de membrii Consiliului de administrație, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.
260	Cheltuieli aferente reuniunilor	20 000	0	20 000	
2610	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	7 500	0	7 500	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de organizare a reuniunilor Consiliului de administrație.
261	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	7 500	0	7 500	
2650	Servicii de interpretare	30 000	-60 000	90 000	Acest credit este destinat să acopere serviciile de interpretare care urmează să fie facturate Centrului, în special de către instituțiile UE, în cadrul reuniunilor Consiliului de administrație.
265	Servicii de interpretare	30 000	-60 000	90 000	
26	CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE	57 500	-60 000	117 500	
2700	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	140 000	40 000	100 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru servicii de consultanță, realizarea de studii și anchete de către experți specializați în domenii cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultantților externi.
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	140 000	40 000	100 000	
27	CONSULTANȚĂ ȘI STUDII	140 000	40 000	100 000	Acest capitol se numea anterior „Informații: Achiziții, arhivare, producție și difuzare”.
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 710 900	-361 000	7 071 900	
3000	Servicii externe de traducere	13 410 000	-70 000	13 480 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile legate de furnizarea serviciilor lingvistice de către furnizori de servicii externi.

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

3001	Servicii tehnice legate de servicii lingvistice		0		Acest credit este destinat să acopere cheltuielile aferente serviciilor tehnice legate de servicii lingvistice.
300	Servicii externe de traducere	13 410 000	-70 000	13 480 000	
30	SERVICII EXTERNE DE TRADUCERE	13 410 000	-70 000	13 480 000	
3100	Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	813 100	0	813 100	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile aferente activităților stabilite de Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI) în vederea promovării cooperării interinstituționale în domeniul lingvistic. Cheltuielile pentru proiectul IATE sunt acoperite de veniturile de la postul 3002, „Gestionarea proiectelor interinstituționale”, excluzând proporția cheltuielilor care îi revin Centrului.
310	Cheltuieli legate de cooperarea interinstituțională	813 100	0	813 100	
31	CHELTUIELI LEGATE DE COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ	813 100	0	813 100	
3200	Cheltuieli pentru misiuni și alte cheltuieli de personal legate de programul eCdT	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile de deplasare și plata diurnelor pentru misiune, precum și cheltuielile conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor legate de programul eCdT.
3201	Diverse cheltuieli de funcționare legate de programul eCdT	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere diversele cheltuieli de funcționare legate de programul eCdT, excluzând cheltuielile IT.
3202	Cheltuieli pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT.
3203	Cheltuieli pentru consultanță IT legată de programul eCdT	300 000	-60 000	360 000	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru consultanță IT legată de programul eCdT.
320	Cheltuieli legate de programul eCdT	300 000	-60 000	360 000	
32	CHELTUIELI LEGATE DE PROGRAMUL ECdT	300 000	-60 000	360 000	În acest capitol sunt cuprinse creditele pentru cheltuieli legate de programul eCdT, transferate de la „Rezerva pentru investiții excepționale” la postul 5010 din venituri.
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	14 523 100	-130 000	14 653 100	
10003	Rezervă pentru stabilitatea tarifelor	p.m.	0	p.m.	Rezervă constituită în 2011 pentru stabilitatea tarifelor. La sfârșitul anului 2018, suma totală a rezervei este de 9 387 991 EUR.
10004	Fondul permanent de prefinanțare	p.m.	0	p.m.	Fondul permanent de prefinanțare este prevăzut la articolul 67a din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri. În conformitate cu articolul 58 alineatul (2) din Regulamentul de stabilire a normelor de aplicare a regulamentului financiar, valoarea acestui fond nu poate fi mai mică de patru doispzeciimi din creditele exercițiului financiar. Suma totală la acest fond este de 16 529 466 EUR.

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2018 - DETALII

10006	Rezervă pentru investiții excepționale	p.m.	0	p.m.	Nu au fost constituite credite în 2018 pentru a acoperi investiții excepționale. Suma totală a rezervei este de 706 378 EUR, ținând seama de consumul de la postul 5010 din venituri.
1000	Credite provizorii	p.m.	0	p.m.	Rezultatul execuției bugetare din 2016 este 0 la toate rezervele deoarece la acest capitol nu au fost alocate credite de angajament.
100	CREDITE PROVIZORII	p.m.	0	p.m.	
10	FONDURI DE REZERVĂ	p.m.	0	p.m.	
	Total cheltuieli		47 142 100	-1 334 700	48 476 800

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	2017		2017		2018	
	Ocupate la 31.12.2017		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ nr. 1/2017		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ nr. 1/2018	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	14	8	16	10
AD 11	10	4	9	4	8	3
AD 10	4	6	5	6	6	6
AD 9	5	7	4	12	4	11
AD 8	9	14	5	19	3	22
AD 7	3	15	4	18	5	19
AD 6	3	25	1	21	1	16
AD 5	1	11	0	2	0	2
TOTAL AD	42	89	43	91	44	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	4	0	5	0
AST 8	2	2	2	1	1	2
AST 7	2	2	2	4	2	4
AST 6	0	4	0	4	1	5
AST 5	2	12	2	17	2	18
AST 4	2	13	1	13	0	12
AST 3	0	11	0	8	0	5
AST 2	0	2	0	1	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST	11	46	11	48	11	46
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	1	0	2	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	1	0	2	0	2
TOTAL	53	136	54	141	55	138
TOTAL PERSONAL	189	195	195	193	193	193

Numărul estimat de agenți contractuali (exprimat în echivalent normă întreagă)

Grupe de funcții (GF)	2016 (ocupate efectiv)	2017 (ocupate efectiv)	2018
GF IV	16,1	12,3	13
GF III	3,5	4,3	6
GF II	10,2	9,7	9
GF I	0,0	0,0	0
Total AC	29,8	26,3	28,0